



Ref. No. : VI/M/IP(M)/20/0004

رقم الإشارة :

Date : 04<sup>th</sup> February, 2020

التاريخ :

**All Agents and Terminals of Mesaieed Port****NOVEL CORONAVIRUS (2019-NCOV)**

With reference to the subject, kindly note that MIC management has issued Circular MIC/2020/002 with clear instructions to agents and shipping calling the Port of Mesaieed.

The current outbreak originated in Wuhan City, China, which is a major domestic and international transport hub, leads to new confirmed cases in other areas and countries.

Mesaieed Port urges all stakeholders (companies, managers, crewing agents, etc.) to promulgate information to ensure that seafarers, passengers and others on board ships are provided with accurate and relevant information on the coronavirus outbreak. Further, to inform the measures to reduce the risk of exposure if they are likely to be engaged on ships trading to and from ports in coronavirus-affected States.

On 30 January 2020, World Health Organization (WHO) declared that the outbreak of novel coronavirus (2019-nCoV) constituted a Public Health Emergency of International Concern (PHEIC) due to the fast spreading of cases.

Common signs of infection include respiratory symptoms, fever, cough, shortness of breath and breathing difficulties. In more severe cases, infection can cause pneumonia, severe acute respiratory syndrome, kidney failure and even death. Infection from humans to humans may occur during the incubation period (before persons show signs of sickness). Coronavirus can cause more severe symptoms in people with weakened immune systems, older people, and those with long-term conditions like diabetes, cancer and chronic lung disease.

It is prudent to remind of the basic principles to reduce the general risk of transmission of acute respiratory infections by following the below-mentioned key preventative measures:

- 1 - Avoiding close contact with people suffering from acute respiratory infections.
- 2 - Frequent handwashing, especially after direct contact with ill people or their environment.
- 3 - Avoiding unprotected contact with farm or wild animals.
- 4 - People with symptoms of acute respiratory infection should practise cough etiquette (maintain distance, cover coughs and sneezes with disposable tissues or clothing, and wash hands).
- 5 - Report to local authority any case presenting the above symptoms.

Accordingly, all ships calling the Port of Mesaieed to submit with immediate effect, in addition to the Ship's Declaration of Health, a duly filled document attached to this memo. Submission to be received 72 – 48 – 24 hours before ship's arrival at Mesaieed Port.

Best regards,

**CAPT. CLAUDIO FERLAN**  
**A/ MANAGER, MESAIEED PORT**

<b>CIRCULAR NO.</b>	<b>MIC/2020/002</b>
<b>DATE</b>	<b>04/02/2020</b>

إلى: جميع الوكالات الملاحية، وربابنة السفن، ومستخدمي الميناء

إقرار السفن عن فيروس كورونا الجديد ٢٠١٩

نظراً لتفشي فيروس كورونا الجديد ٢٠١٩-٢٠٢٠ في الصين، تُعلن إدارة ميناء مسييعيد عن الإرشادات والإجراءات التالية للحد من المخاطر التي يتعرض لها البحارة والركاب وغيرهم على متن سفنهم:

١. يجب على أي سفينة زارت موانئ صينية خلال فترة (٣٠) يوماً الأخيرة، وقبل (٣) أيام على الأقل من وصولها، تقديم نموذج الإقرار عن فيروس كورونا مرفقاً مع الإقرار الصحي البحري واستبيان قبل الوصول.
٢. يجب على الوكلاء الملاحيين التأكيد على ربان السفينة بتعبئة هذا النموذج، والإقرار الصحي البحري، والحرص على الإجابة عن جميع الأسئلة المطلوبة.
٣. يُرجى ملاحظة أن الأحكام الخاصة المذكورة أدناه تنطبق على السفن التي أجابت بنعم على أي من الأسئلة الواردة في الإقرار:
  - سيتم منع مغادرة طاقم السفينة طوال فترة وجود السفينة داخل حدود ميناء مسيعيد.
  - لن يُسمح لموظفي الميناء ومُشغلي الأرصفة بالصعود إلى السفينة إلا بعد الحصول على موافقة إدارة الصحة.
٤. تحتفظ إدارة ميناء مسيعيد بالحق في إجراء المزيد من الفحص والتدقيق على أي سفينة قادمة إلى الميناء إذا رأت ذلك ضرورياً حمايةً للصحة العامة.

5. If any vessel declares that crew members are suffering from any sickness in relation to this declaration, the vessel will be refused clearance at first instance, and will be referred to other agencies on a case by case basis.

ه. إذا أقرّت أي سفينة أن أفراد الطاقم يعانون من أي مرض يتعلق بهذا الإقرار، سيتم رفض تخليص السفينة في المرحلة الأولى، وسيتم إحالتها إلى وكالات ملاحية أخرى، على أساس كل حالة على حده.

For further clarification, please contact Mr. Essam Eldin Ramadan Mohamed, email: [abouelenin@qp.com.qa](mailto:abouelenin@qp.com.qa)

لاستفسار والمزيد من المعلومات، يُرجى الاتصال بالسيد/  
عصام الدين رمضان محمد، بريد إلكتروني:  
[abouelenin@qp.com.qa](mailto:abouelenin@qp.com.qa)

Best regards,

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير.

سالم عبدالرحمن الوهبي  
مدير مدينة مسعيد الصناعية  
**SALEM ABDULRAHMAN AL-WEHAIBI**  
**MANAGER, MESAIEED INDUSTRIAL CITY**





### Novel Coronavirus (2019-nCoV) Declaration

Vessel:	IMO No.	Last Port:	Date
---------	---------	------------	------

1. During the last 30 days have you or any crew members transited through Chinese airports or visited China, lived with someone who has been in China during the last 30 days?

☐ No ☐ Yes

If 'YES' please name the crew members below, to confirm that they will not be disembarking in Qatar.

Name	Rank	Nationality

2. During the last 30 days have you or any of your crew suffered from flu-like symptoms such as a dry cough, onset of fever along with other symptoms like intense weakness, muscle pain, vomiting, headache or sore throat?

☐ No ☐ Yes, If 'YES' please specify

--

3. Have any shore based personnel from the affected countries visited your vessel within the preceding 30 days?

☐ No ☐ Yes. If 'YES' please specify

--

Signature & Ship's Stamp	Print Name
--------------------------	------------

# Notification of infectious diseases

If a vessel is on an international voyage and intends to enter a port, it is important that it is clear whether there is a patient with an infectious disease on board. When the master of the vessel suspects that there are one or more patients on board with an infectious disease, he must report this to the Port Control as well as the pilot as soon as possible. This is in accordance with the Public Health Act. The Port Control will coordinate the steps to take.

## Criteria

The WHO advises masters to notify in case of the following criteria:

Fever, persisting for several days, whether or not in combination with:

- Fatigue
- Decreased consciousness
- Glandular swelling
- Jaundice
- Cough or shortness of breath
- Unusual bleeding
- Paralysis

One of the symptoms below, with or without fever:

- Any skin rash or eruption
- Severe vomiting (other than sea sickness)
- Severe diarrhoea
- Epileptic seizures